

مرسل من: postbox@ipu.org

التاريخ: الخميس، 03 آب/أغسطس 2023، الساعة 10:38.

الموضوع: الجمعية العامة الـ 147 للاتحاد البرلماني الدولي في لواندا، وغيرها من الفعاليات القادمة

إلى: الأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

حضرة الزملاء،

يسعدني أن أغتنم هذه الفرصة لأطلعكم على لمحة موجزة عن التحضيرات للجمعية العامة الـ 147 للاتحاد البرلماني الدولي في لواندا، أنغولا في الفترة 23-27 تشرين الأول/أكتوبر 2023 - تجدون المعلومات الكاملة على الرابط الإلكتروني التالي: <https://www.ipu.org/event/147th-assembly-and-related-meetings>

● ستجدون على الصفحة الإلكترونية للجمعية العامة رابطاً للتسجيل عبر الإنترنت - يُطلب من جميع الوفود الالتزام بالموعد النهائي للتسجيل في 2 تشرين الأول/أكتوبر 2023 والتأكد من إدراج شاغلي مكاتب الاتحاد البرلماني الدولي في الوفد (راجع القائمة الكاملة على الرابط الإلكتروني التالي: <https://www.ipu.org/file/12809/download> - يرجى الملاحظة بأن تأكيد التسجيل قد يتأخر بالنسبة للبرلمانات التي لا تحقق هذا المطلب).

● مشروع القرار بشأن الاتجار بدور الأيتام: دور البرلمانيين في الحد من الضرر، المتوقع اعتماده في الجمعية العامة في لواندا، متاح الآن على الموقع الإلكتروني <https://www.ipu.org/event/147th-assembly-and-related-meetings#event-sub-page-documents/>. يُدعى الأعضاء لتقديم مقترحات بشأن التعديلات على مشروع القرار بحلول الموعد النهائي في 8 تشرين الأول/أكتوبر 2023. وفي القسم نفسه، ستجدون مذكرة تفسيرية مع المبادئ التوجيهية لتقديم التعديلات.

- كما تعلمون، سيجرى انتخاب الرئيس القادم للاتحاد البرلماني الدولي في الجمعية العامة في لواندا. تردنا حالياً ثلاثة ترشيحات لهذا المنصب- تتوفر هذه الترشيحات، بالإضافة الى مذكرة توضيحية حول عملية الانتخابات، في القسم المخصص على الرابط الإلكتروني التالي: <https://www.ipu.org/event/147th-assembly-and-related-meetings#event-sub-page-29834/>.
- يرجى الملاحظة بأنه من أجل الاستفادة من التخصيص الكامل لثلاثة أصوات في المجلس الحاكم، ينبغي أن يكون وضع البرلمانات الأعضاء جيداً في ما يتعلق بسداد مساهمتها المقررة وأن يكون لديها وفود متوازنة بين الرجال والنساء (جنديري). لا يحق التصويت للأعضاء المتأخرين عن سداد مساهمتهم المقررة لأكثر من عامين. تستفيد الوفود أحادية الجندر من صوت واحد فقط.
- أعد البرلمان المضيف مذكرة معلومات صحية ندعوكم جميعاً للاطلاع عليها على الرابط الإلكتروني التالي: <https://www.ipu.org/event/147th-assembly-and-related-meetings#event-sub-page-30217/>. كما سيتم توفير مذكرة تفصيلية بشأن طلب تأشيرة الدخول في أقرب وقت على الموقع الإلكتروني للبرلمان المضيف على الرابط الإلكتروني التالي: <https://ipu147.ao/>.
- ستُعقد جلسة إحاطة حول الجمعية العامة في لواندا لأمناء سر الشعب البرلمانية الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي ومنسقي الوفود في 6 أيلول/ سبتمبر 2023، من الساعة 14:00 إلى الساعة 15:30 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي (سيتم توفير الترجمة الفورية باللغات الإنجليزية والفرنسية والإسبانية). يُدعى الزملاء المهتمين للتسجيل في جلسة الإحاطة عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى البريد الإلكتروني التالي: documents@ipu.org.
- أخيراً وليس آخراً، نود أن نلفت انتباهكم إلى بعض الفعاليات القادمة للاتحاد البرلماني الدولي، والتي نرحب كثيراً بمشاركة وفد من برلمانكم فيها:
- 11 آب/أغسطس 2023: الإحاطة السابعة عبر الإنترنت لسلسلة تمكين البرلمانيين الشباب للاتحاد البرلماني الدولي بشأن حقوق الإنسان للشباب للاحتفال باليوم الدولي للشباب ومبادرة حقوق الإنسان 75 التي تفضي إلى الذكرى الـ 75 للإعلان العالمي لحقوق الإنسان في 10 كانون الأول/ديسمبر 2023 - <https://www.ipu.org/event/empowerment-series-young-parliamentarians-0>
- 15-17 أيلول/سبتمبر 2023: المؤتمر العالمي التاسع للبرلمانيين الشباب، الذي سيعقد في هانوي (فيتنام) - <https://www.ipu.org/event/ninth-global-conference-young-parliamentarians>



● 25-27 أيلول/سبتمبر 2023: القمة العالمية الثانية للجان المستقبل، التي ستعقد في مونتيفيديو (الأوروغواي) - <https://www.ipu.org/event/second-world-summit-committees-future>.

علاوة على ذلك، سيتم افتتاح الدورة الـ 78 للجمعية العامة للأمم المتحدة في أيلول/سبتمبر في نيويورك، بسلسلة من مؤتمرات القمة والاجتماعات رفيعة المستوى بشأن العديد من مسائل الساعة. بالنسبة للبرلمانيين الذين قرروا أن يسافروا إلى نيويورك كجزء من وفودهم الوطنية، سيعقد الاتحاد البرلماني الدولي فعالية برلمانية بشأن قمة أهداف التنمية المستدامة في 21 أيلول/سبتمبر 2023 - <https://www.ipu.org/event/parliamentary-event-sdg-summit-and-other-high-level-meetings>. يرجى ملاحظة أن الاتحاد البرلماني الدولي ليس في وضع يسمح له بالمساعدة في الحصول على تأشيرات دخول إلى الولايات المتحدة الأمريكية أو إذن الدخول إلى مركز الأمم المتحدة - ينبغي أن يتم تسجيل جميع أعضاء البرلمانات والمجالس المشاركين حسب الأصول من خلال وزارات الخارجية الخاصة بهم كجزء من الوفد الوطني الرفيع المستوى. سيتم توفير مزيد من المعلومات حول برنامج وموعد ومكان انعقاد الفعالية في أوائل أيلول/سبتمبر.

شكراً جزيلاً، ومع أطيب التمنيات من فريق الاتحاد البرلماني الدولي في جنيف.

السفيرة أندرا فيليب | مديرة البرلمانات الأعضاء والعلاقات الخارجية

الاتحاد البرلماني الدولي

شومان دو بومييه 5

صندوق البريد 330

1218 لو جراند-ساكونيكس - سويسرا

www.ipu.org

الهاتف: +41 22 919 41 32

الفاكس: +41 22 919 41 60





Arab Ipu <arab.ipu@gmail.com>

147th IPU Luanda Assembly and other forthcoming events//147e Assemblée de l'UIP et autres réunions à venir

Post box <postbox@ipu.org>
Reply-To: Post box <postbox@ipu.org>
To: arab.ipu@gmail.com

Thu, Aug 3, 2023 at 10:38 AM



Inter-Parliamentary Union For democracy. For everyone.

Dear Colleagues,

I am pleased to take this opportunity to share with you a brief overview of preparations for the 147th IPU Assembly in Luanda, Angola on 23-27 October 2023 – full information at <https://www.ipu.org/event/147th-assembly-and-related-meetings>:

- On the Assembly webpage you will find the link to online registration – all delegations are requested to respect the registration deadline of 2 October 2023 and to make sure that their respective IPU office-holders are included on the delegation (see full list at <https://www.ipu.org/file/12809/download> – please note that confirmation of registration may be delayed for those parliaments who do not meet this requirement)
- The draft resolution on *Orphanage trafficking: The role of parliaments in reducing harm*, which is expected to be adopted at the Luanda Assembly, is now available on the website at <https://www.ipu.org/event/147th-assembly-and-related-meetings#event-sub-page-documents/>. Members are kindly invited to submit proposals for amendments to the draft resolution by the deadline of 8 October 2023. In the same section, you will find an explanatory note with guidelines for the submission of amendments.
- As you are aware, the election for the next IPU President will be held at the Luanda Assembly. We currently have three candidatures for this position – these are available, together with an explanatory note on the election process, in the dedicated section at <https://www.ipu.org/event/147th-assembly-and-related-meetings#event-sub-page-29834/>. Please note that, in order to benefit from their full allocation of three votes in the Governing Council, Member Parliaments will need to be in good standing in terms of payment of their assessed contributions and have gender-balanced delegations. Members in arrears of more than two years in the payment of their contributions will not be entitled to vote. Single-sex delegations will only benefit from one vote.
- The Host Parliament has prepared a Health Information Note, which we would invite you all to consult at <https://www.ipu.org/event/147th-assembly-and-related-meetings#event-sub-page-30217/>. A detailed note on the visa application will also be made available shortly on the Host Parliament website at <https://ipu147.ao/>
- A briefing session on the Luanda Assembly will be held for Secretaries of the IPU Groups and delegation coordinators on 6 September 2023, from 14:00-15:30 CEST (interpretation will be provided in English, French and Spanish). Interested colleagues are invited to register for the briefing session by sending an email to documents@ipu.org.

Last but not least, we would like to draw your attention to some forthcoming IPU events, to which we would very much welcome the participation of a delegation from your Parliament:

- 11 August 2023: The seventh online briefing of the IPU's Empowerment Series for Young Parliamentarians on *Human rights of youth* to mark International Youth Day and the Human Rights 75 Initiative leading up to the 75th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights on 10 December 2023 – <https://www.ipu.org/event/empowerment-series-young-parliamentarians-0>
- 15-17 September 2023: The Ninth Global Conference of Young Parliamentarians, to be held in Hanoi (Viet Nam) – <https://www.ipu.org/event/ninth-global-conference-young-parliamentarians>
- 25-27 September 2023: The Second World Summit of the Committees of the Future, to be held in Montevideo (Uruguay) – <https://www.ipu.org/event/second-world-summit-committees-future>.

Moreover, the 78th session of the United Nations General Assembly will open in September in New York, with a series of summits and high-level meetings on several highly topical issues. For parliamentarians who are scheduled to travel to New York as part of their national delegations, the IPU will be convening a Parliamentary Event at the SDG Summit on 21 September 2023 - <https://www.ipu.org/event/parliamentary-event-sdg-summit-and-other-high-level-meetings>. Please note that the IPU is not in a position to assist with US visas or access to the United Nations – all participating MPs must be duly registered through their respective Foreign Ministries as part of the high-level national delegation. More information about the programme, timing and venue of the event will be made available in early September.

Many thanks, warm regards from the IPU team in Geneva.

Ambassador Anda Filip | Director for Member Parliaments and External Relations

Inter-Parliamentary Union

[Chemin du Pommier 5](#)
Case Postale 330
1218 Le Grand-Saconnex - Switzerland
www.ipu.org

T +41 22 919 41 90

F +41 22 919 41 60

[Twitter](#) | [Facebook](#) | [Flickr](#) | [YouTube](#) | [Instagram](#) | [LinkedIn](#)

This email (and any attachments) is confidential to the intended recipient(s). It may contain privileged or proprietary information. If you have received it in error, please delete it from your system and notify the sender immediately. Any unauthorized use, disclosure or copying is not permitted. The content does not necessarily reflect the official views of the Inter-Parliamentary Union (IPU) unless specifically stated. No liability is accepted for damage caused by any virus unintentionally transmitted by this email.



Union interparlementaire

Pour la démocratie. Pour tous.

Chers collègues,

J'ai le plaisir de vous présenter un bref aperçu des préparatifs déployés en vue de la 147^e Assemblée de l'UIP, qui se tiendra à Luanda, en Angola, du 23 au 27 octobre 2023 et pour laquelle vous trouverez toutes les informations nécessaires à l'adresse suivante : <https://www.ipu.org/fr/event/147e-assemblee-et-reunions-connexes>.

- Sur la page web de l'Assemblée, vous trouverez le lien pour l'inscription en ligne. Toutes les délégations sont priées de respecter la date limite d'inscription du 2 octobre 2023 et de s'assurer que les parlementaires qui sont titulaires d'un mandat à l'UIP sont inclus dans la délégation (voir la liste complète sur <https://www.ipu.org/file/12810/download> - veuillez noter que la confirmation de l'inscription peut être retardée pour les parlements qui ne respectent pas cette disposition).
- Le projet de la résolution intitulée *Le rôle des parlements dans la lutte contre la traite d'enfants dans les orphelinats*, qui devrait être adopté lors de l'Assemblée de Luanda, est désormais disponible sur notre site Internet <https://www.ipu.org/fr/event/147e-assemblee-et-reunions-connexes#event-sub-page-documents>. Les Membres sont invités à soumettre des propositions d'amendements au projet de résolution avant la date limite du 8 octobre 2023. Dans la même section, vous trouverez une note explicative avec des lignes directrices pour la soumission d'amendements.
- Comme vous le savez, l'élection du prochain président de l'UIP aura lieu lors de l'Assemblée de Luanda. À ce jour, le Secrétariat de l'UIP a reçu trois candidatures pour ce poste. Vous pouvez les consulter, ainsi qu'une note explicative sur le processus d'élection, dans la section prévue à cet effet à l'adresse suivante : <https://www.ipu.org/fr/event/147e-assemblee-et-reunions-connexes#event-sub-page-29834>. Veuillez noter que, pour disposer des trois voix qui leur sont attribuées au sein du Conseil directeur, les Parlements membres devront être en règle en ce qui concerne le paiement de leurs contributions et avoir une délégation qui respecte l'équilibre entre les hommes et les femmes. Les Membres ayant un retard de plus de deux ans dans le paiement de leurs contributions n'auront pas de droit de vote. Les délégations formées exclusivement de parlementaires du même sexe ne bénéficieront que d'une seule voix.
- Le Parlement hôte a élaboré une note d'informations sanitaires, que nous vous invitons à consulter à l'adresse suivante : <https://www.ipu.org/fr/event/147e-assemblee-et-reunions-connexes#event-sub-page-30217>. Une note détaillée sur la procédure de demande de visa sera également disponible sous peu sur le site web du Parlement hôte à l'adresse <https://ipu147.ao/>.
- Une séance d'information sur l'Assemblée de Luanda sera organisée pour les secrétaires des groupes de l'UIP et les coordonnateurs des délégations le 6 septembre 2023, de 14 h à 15 h 30 HAEC (l'interprétation sera assurée en anglais, espagnol et français). Les collègues intéressés sont invités à s'inscrire à la séance d'information en envoyant un courriel à documents@ipu.org.

Enfin, nous aimerions attirer votre attention sur certains événements de l'UIP à venir, auxquels nous serions très heureux de voir une délégation de votre Parlement :

- 11 août 2023 : La septième séance d'information en ligne de la Série sur l'autonomisation de l'UIP à l'intention des jeunes parlementaire consacrée aux droits humains des jeunes, à l'occasion de la Journée internationale de la jeunesse et de l'Initiative Droits humains 75, qui précède le 75^e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, le 10 décembre 2023 - <https://www.ipu.org/fr/event/serie-sur-lautonomisation-lintention-des-jeunes-parlementaires-0>
- 15-17 septembre 2023 : La neuvième Conférence mondiale des jeunes parlementaires, qui se tiendra à Hanoi (Viet Nam) - <https://www.ipu.org/fr/event/neuvieme-conference-mondiale-des-jeunes-parlementaires>
- 25-27 septembre 2023 : Le deuxième Sommet mondial des commissions du futur, qui se tiendra à Montevideo (Uruguay) - <https://www.ipu.org/fr/event/deuxieme-sommet-mondial-des-commissions-du-futur>.

Par ailleurs, la 78^e session de l'Assemblée générale des Nations Unies s'ouvrira en septembre à New York, avec une série de sommets et de réunions de haut niveau portant sur plusieurs questions d'actualité. Pour les parlementaires qui doivent se rendre à New York en tant que membres de leurs délégations nationales, l'UIP organisera un événement parlementaire à l'occasion Sommet sur les ODD le 21 septembre 2023 - <https://www.ipu.org/fr/event/evenement-parlementaire-loccasion-du-sommet-sur-les-odd-autres-reunions-de-haut-niveau>. Veuillez noter que l'UIP n'est pas en mesure d'appuyer l'obtention de visas pour les États-Unis ou l'accès à l'ONU - tous les parlementaires participants doivent être dûment inscrits par l'intermédiaire de leurs ministères des affaires étrangères respectifs en tant que membres de la délégation nationale de haut niveau. De plus amples informations sur le programme, le calendrier et le lieu de l'événement seront disponibles au début du mois de septembre.

L'équipe de l'UIP à Genève vous remercie et vous adresse ses chaleureuses salutations.

Ambassador Anda Filip | Director for Member Parliaments and External Relations

Union interparlementaire

[Chemin du Pommier 5](#)
Case Postale 330
1218 Le Grand-Saconnex - Switzerland
www.ipu.org

T +41 22 919 41 90

F +41 22 919 41 60

[Twitter](#) | [Facebook](#) | [Flickr](#) | [YouTube](#) | [Instagram](#) | [LinkedIn](#)

This email (and any attachments) is confidential to the intended recipient(s). It may contain privileged or proprietary information. If you have received it in error, please delete it from your system and notify the sender immediately. Any unauthorized use, disclosure or copying is not permitted. The content does not necessarily reflect the official views of the Inter-Parliamentary Union (IPU) unless specifically stated. No liability is accepted for damage caused by any virus unintentionally transmitted by this email.